

Switzerland-Berne: Colouring matter

OJ S 139/2021 21/07/2021

Contract notice – utilities

Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Konzerneinkauf Verbrauchsgüter

Postal address: Hilfikerstrasse 3

Town: Bern 65

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Postal code: 3000

Country: Switzerland

E-mail: einkauf.betriebsmittel@sbb.ch

Internet address(es):

Main address: <https://www.simap.ch>

I.3. Communication

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=1198041

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.6. Main activity

Railway services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Farbe Lacke (ICN500, LDV-DTZ)

II.1.2. Main CPV code

24224000 Colouring matter

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Für die Erneuerung der Bahnwagenkasten ICN 500, LDV-DTZ schreibt die SBB für die Projektdauer 2023-2031 die Lieferung von 3 Beschichtungssystemen gemäss TLB (Technische Lieferbedingungen) Lackaufbau für Dach, Seitenwand/Sichtflächen (2K Basis-/Klarlackaufbau) und Unterboden/Innenboden (2K EP System) aus. Dies beinhaltet Produkte für gesamthaft ca. 250 Tonnen Farbe/Lacke. In den Projekten werden insgesamt 564 Bahnwagenkasten erneuert. Die Erneuerungsprojekte finden im Werk Olten, Yverdon statt. Optional werden auch Projekte im Werk Bellinzona stattfinden. Die SBB hat die Möglichkeit

während der Vertragsdauer Optionen zu ziehen und so zusätzliche Mengen für weitere Projekte mit 1 400 Bahnwagenkasten und gleichem Beschichtungssystems zu beschaffen. Es wird eine 1 Lieferantenstrategie verfolgt.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Main site or place of performance: Yverdon/Olten/Bellinzona

II.2.4. Description of the procurement

Für die Erneuerung der Bahnwagenkasten ICN 500, LDV-DTZ schreibt die SBB für die Projektdauer 2023-2031 die Lieferung von 3 Beschichtungssystemen gemäss TLB (Technische Lieferbedingungen) Lackaufbau für Dach, Seitenwand/Sichtflächen (2K Basis-/Klarlackaufbau) und Unterboden/Innenboden (2K EP System) aus. Dies beinhaltet Produkte für gesamthaft ca. 250 Tonnen Farbe/Lacke. In den Projekten werden insgesamt 564 Bahnwagenkasten erneuert. Die Erneuerungsprojekte finden im Werk Olten, Yverdon statt. Optional werden auch Projekte im Werk Bellinzona stattfinden. Die SBB hat die Möglichkeit während der Vertragsdauer Optionen zu ziehen und so zusätzliche Mengen für weitere Projekte mit 1 400 Bahnwagenkasten und gleichem Beschichtungssystems zu beschaffen. Es wird eine 1 Lieferantenstrategie verfolgt.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/02/2023 End: 31/01/2031

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

1.1. Bestätigung der Garantin, dass im Fall der Beauftragung die geforderte Sicherheitsleistung vor Vertragsschluss beigebracht werden kann.

Die in den vorliegenden Ausschreibungsunterlagen und im Vertragsentwurf aufgeführten Anforderungen an die finanzielle Sicherheitsleistung und an das sich verpflichtende Institut müssen erfüllt sein (siehe Kapitel „Sicherheitsleistungen“ im Vertrag).

Die Anbieterin hat dem Angebot zudem eine Bestätigung der Garantin beizulegen, dass sich diese einverstanden erklärt, der Anbieterin im Auftragsfall eine finanzielle Sicherheitsleistung gemäß Mustertext der SBB zu erteilen. Diese Bestätigung muss auf die SBB und auf die Anbieterin ausgestellt sein sowie die Bezeichnung der Garantin, ihren Sitz bzw.

Geschäftsstelle und die vollständige Adresse (Strasse, Ort) enthalten.

Die Kosten für die vorgesehene/n Sicherheitsleistung/en ist/sind im Angebot separat auszuweisen.

Erfüllungsgarantie: Die Anbieterin hat vor Vertragsschluss der zuständigen Organisationseinheit die finanzielle Sicherheitsleistung beizubringen. Ist sie dazu nicht in der Lage oder versäumt sie dies, können der Zuschlag aufgehoben und die vertraglichen Leistungen anderweitig vergeben werden.

Höhe der Erfüllungsgarantie: 100 000 CHF.

1.2. Der Anbieter ist bereit, die Gesamtverantwortung für das Vorhaben zu übernehmen. Der Anbieter muss die Fähigkeit besitzen, als einzige Kontaktstelle zum Auftraggeber aufzutreten.

— schriftliche Zusicherung zur Übernahme der Gesamtverantwortung für das Gesamtprojekt durch den Anbieter,

— schriftliche Zusicherung allfälliger genannter Subunternehmer betreffend Zusammenarbeit mit dem Anbieter.

Angabe von 2 Referenzkunden (inkl. Referenzkontakte) für den es allein oder zusammen mit den genannten Subunternehmern entsprechende Produkte erfolgreich geliefert hat. Die Referenzen müssen in einem Zeitraum von mindestens 5 bis zu maximal 7 aufeinanderfolgenden Jahren über ein Gesamtvolumen von mindestens 2.5 Mio. CHF (Farbe-Lacke für den Bahnbereich) beliefert worden sein. Die angegebenen Aufträge müssen nach 2011 stattgefunden haben.

1.3. Die Firma bestätigt die vorbehaltlose Akzeptanz der Vertragsunterlagen.

2.1. Mündliche Kommunikationssprache während der Vertragsdauer ist Deutsch.

Schriftsprache mit den Produktverantwortlichen ist Deutsch.

Die vom anbietenden Unternehmen eingesetzten Mitarbeitenden können sich in den geforderten Sprachen (D, F, I) mit den Endkunden vor Ort mündlich ausdrücken (B2 des gemeinsamen europäischen Sprachreferenzrahmens).

— schriftliche Zusicherung, dass die Kommunikationssprache während der Vertragsdauer Deutsch ist,

— schriftliche Zusicherung, dass die Schriftsprache während der Vertragsdauer Deutsch ist,

— schriftliche Zusicherung, dass vor Ort abhängig von der Sprachregion in der jeweiligen Sprache (D, F, I) kommuniziert wird (z. B. fachliche Fragen).

2.2. Gültiges, firmenbezogenes ISO 9001 Zertifikat oder Beschreibung des firmeninternen QM-Systems auf max. 3-A4-Seiten. Die wesentlichen Elemente (Qualitätspolitik, -ziele, -planung, -lenkung, -sicherung, -verbesserung) eines QM-Systems müssen dabei beschrieben und verständlich sein.

Einreichung gültiges ISO 9001 Zertifikat oder Detailangaben über firmeninternes QM-System.

2.3. Der Anbieter bestätigt die Einhaltung der Teilnahmebedingungen gemäß Art. 26. Abs. 2 BöB.

3.1. Beim Anbieter handelt es sich um den Hersteller der angebotenen Produkte (> 50 % Wertschöpfungsanteil). Sofern es sich beim Anbieter nicht um den Hersteller der angebotenen Produkte handelt (< 50 % Wertschöpfungsanteil), liegt seitens des Herstellers eine schriftliche Zusicherung der Produktions- und Lieferfähigkeit vor.

Schriftliche Zusicherung des Anbieters, dass er der Hersteller der angebotenen Produkte ist (> 50 % Wertschöpfungsanteil) oder Schriftliche Bestätigung des Herstellers bezüglich der Produktions- und Lieferfähigkeit der angebotenen Produkte, sofern der Wertschöpfungsanteil des Anbieters < 50 % beträgt.

4.1. Gültiges, firmenbezogenes ISO 14001 Zertifikat oder des firmeninternen Umweltmanagement-Systems auf max. 3-A4-Seiten. Die wesentlichen Elemente (Umweltpolitik, -ziele, -planung, -lenkung, -sicherung, -verbesserung) eines Umweltmanagements-Systems müssen beschrieben und verständlich sein
Einreichung gültiges ISO 14001 Zertifikat oder Detailangaben über firmeninternes Umweltmanagementsystem.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

1. wirtschaftliche und finanzielle Eignung:

1.1. Fähigkeit eine Sicherheitsleistung vor Vertragsabschluss beizubringen,

1.2. Fähigkeit zur Übernahme des Gesamtauftrags,

1.3. vorbehaltlose Akzeptanz der Vertragsunterlagen,

2. organisatorische Eignung:

2.1. Kommunikationssprache,

2.2. hinreichendes Qualitätsmanagement,

2.3. Einhaltung Teilnahmebedingungen,

3. technische Eignung:

3.1. Herstellerzusicherung,

4. Nachhaltigkeit:

4.1. Hinreichendes Umweltmanagementsystem.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 11/10/2021

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German, French, Italian

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 31/03/2023

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 18/10/2021 Local time: 23:59

Information about authorised persons and opening procedure: Nicht öffentlich

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Teilangebote sind nicht zugelassen.

Voraussetzungen für Anbieter aus Staaten, die nicht dem WTO-Beschaffungsübereinkommen angehören: Keine.

Geschäftsbedingungen: Allgemeine Geschäftsbedingungen der SBB AG für die Beschaffung von Gütern (AGB-G).

Grundsätzliche Anforderungen: Die Auftraggeberin vergibt diesen Auftrag nur an Anbieter, welche die in den Ausschreibungsunterlagen und der Gesetzgebung festgelegten Teilnahmebedingungen einhalten. Dies betrifft insbesondere die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen, der Arbeitsbedingungen, der Lohngleichheit, des Umweltrechts und das wettbewerbskonforme und korruptionsfreie Verhalten.

Sonstige Angaben: Die SBB muss nur Angebote von Anbietern aus der Schweiz oder der EU entgegennehmen.

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Verfügung kann gemäß Art. 56 Abs. 1 des Bundesgesetzes über das öffentliche Beschaffungswesen (BöB) innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich Beschwerde beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 9023 St. Gallen, erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Verfügung und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. Die Bestimmungen des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVG) über den Fristenstillstand finden gemäß Art. 56 Abs. 2 BöB keine Anwendung.

Schlusstermin/Bemerkungen: Die Eingabe des Angebots muss spätestens am 11.10.2021 (Datum des Poststempels) per Einschreiben an obenstehende Adresse erfolgen.

— nationale Referenz-Publikation: Simap vom 16.7.2021, Dok. 1198041,

— gewünschter Termin für schriftliche Fragen bis: 1.10.2021.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundesverwaltungsgericht

Postal address: Postfach

Town: St. Gallen

Postal code: 9023

Country: Switzerland

VI.5. Date of dispatch of this notice

16/07/2021